

「ざっとうの詩～絆」翻訳版

Walk slowly

防止踩踏事故之歌

- 1 Hello.Hello.
It is crowded out here so please be careful.
Hold your children's hands tight.
Please don't rush here.
Relax.Take it easy.
And don't push and don't run.
Aaa Walk slowly,Aaa Walk slowly.
And move forward,please.
Aaa Walk slowly,Aaa Walk slowly.
And move forward,please.

- 2 da jia hao da jia hao
大家好 大家好
zai zhe yang yi chang yong ji hun za de shi hou
在这样异常拥挤混杂的时候
he nin de hai zi jin jin la zhe shou
和您的孩子,紧紧拉着手
qian wan yao zhu yi bu yao ben pao shou zhi xu
千万要注意,不要奔跑守秩序
a man man di zou a man man di zou
啊~慢慢地走 啊~慢慢地走
qing man man di wang qian zou
请慢慢地往前走
a man man di zou a man man di zou
啊~慢慢地走 啊~慢慢地走
qing man man di wang qian zou
请慢慢地往前走

1、2 は下記の日本語をイメージして翻訳しています。

みなさ～ん みなさ～ん
いま混雑していますので
子供さんと しっかりと
手をつないで 走ったりせずに
ああゆっくと ああゆっくと
進んで下さい
ああゆっくと ああゆっくと
進んで下さい

- 3 みなさ～ん みなさ～ん
走ったりせずに
ああゆっくと ああゆっくと
進んで下さい
ああゆっくと ああゆっくと
進んで下さい